

All praise is due to Allah, and blessings be upon Prophet Muhammad (peace be upon him), upon his family and all his Companions.

الحمد لله ربّ العالمين، والصلاة والسّلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا محمدٍ وعلى آله وصحبه أجمعين.

Islamic Trade Finance - Musawamah Based on Musawamah Sale Contract

التمويل التجاري الإسلامي - المساومة على أساس عقد بيع المساومة

The Internal Shari'ah Supervision Committee ("ISSC") of the Habib Bank AG Zurich - SIRAT, United Arab Emirates ("HBZ-SIRAT"), has reviewed & vetted the Terms & Conditions, documents and structure underpinning the Islamic Trade Finance - Musawamah ("ITF-Mus") as offered by HBZ-SIRAT, whereby the HBZ-SIRAT buys specific goods / assets on Musawamah arrangement from its customers and sell those goods through the contractor, as specified in the below brief outline of the product structure.

قامت لجنة الرقابة الشرعية الداخلية لحبيب بنك آي جي زيورخ - صراط، الإمارات العربية المتحدة (إتش بي زد - صراط) بمراجعة واعتماد الشروط والأحكام والهيكل والمستندات الداعمة لتمويل التجارة الإسلامي - المساومة كما يقدمه إتش بي زد- صراط، حيث يقوم إتش بي زد- صراط بشراء بضائع/أصول معينة من عملائه بنظام المساومة، ثم يقوم ببيع تلك البضائع بواسطة المقاول كما هو محدد في ملخص مخطط هيكل المنتج أدناه:

- 1) The Customer signs the Islamic Facility Letter, Musawamah Agency Agreement, Musawamah Guarantee and Terms and Conditions for Islamic Trade Finance Facilities and Related Services.
2. Prior to shipment or sale to any buyer, the customer gives Musawamah Offer Notice to the Bank to sell specified goods / assets to HBZ-SIRAT.
3. Upon acceptance of Musawamah Offer Notice by HBZ-SIRAT, the customer transfers constructive / actual possession of the goods to the bank at identified place of delivery. HBZ-SIRAT will accept the offer on payment based on submission of compliant documents.
4. The Bank appoints the Customer as its Contractor, based on Contractor Notice and Acceptance, to sell goods / assets on HBZ-SIRAT's behalf to different buyers from time to time with assignment of sale proceeds to HBZ-SIRAT.
5. Based on HBZ-SIRAT's instructions the Contractor will send the goods / assets to the foreign / local buyer. The Bank will pay the stipulated fee to the contractor for the performance of its duties.
6. Contractor will complete the necessary documents and procedures to deliver the goods / assets to the buyer.
7. Buyers will pay invoice amount.

- 1) يوقع العميل على خطاب التسهيلات الإسلامية واتفاقية وكالة المساومة و ضمان المساومة وشروط وأحكام تسهيلات تمويل التجارة الإسلامية والخدمات ذات الصلة.
- 2) قبل الشحن أو البيع لأي مشتري يقدم العميل إشعار عرض "مساومة" للبنك لبيع بضائع / أصول محددة ل إتش بي زد- صراط
- 3) عند قبول إتش بي زد- صراط إشعار عرض المساومة، يقوم العميل بتحويل حيازة البضائع الضمنية/ الفعلية إلى البنك في مكان التسليم المحدد. يقبل إتش بي زد- صراط العرض عند الدفع بناءً على تقديم المستندات المتوافقة.
- 4) يعين البنك العميل كمقاول له بناءً على إشعار وقبول المقاول وذلك لبيع بضائع /أصول بالنيابة عن إتش بي زد - صراط للمشتريين المختلفين من حين لآخر والتنازل عن عائدات البيع لصالح إتش بي زد - صراط.
- 5) بناءً على تعليمات إتش بي زد- صراط، يرسل المقاول البضائع / الأصول إلى المشتري الأجنبي/ المحلي. يدفع البنك الرسوم المنصوص عليها للمقاول لأداء واجباته.
- 6) يُكمل المقاول المستندات والإجراءات اللازمة لتسليم البضائع / الأصول إلى المشتري.
- 7) يدفع المشترون مبلغ الفاتورة.

فتوى (الرأي الشرعي) (Fatwa) (Shari'ah Pronouncement)

التمويل التجارة الإسلامي - المساومة | Islamic Trade Finance - Musawamah

Based on above concept, ISSC has reviewed the below mentioned key agreements and documentation:

- 1) Islamic Facility Letter
- 2) Terms and Conditions for Islamic Trade Finance Facilities and Related Services
- 3) Musawamah Agency Agreement
 - Contractor Notice & Acceptance
 - Contractor Service Cancellation Notice
- 4) Musawamah Guarantee
- 5) Musawamah Offer Notice and Acceptance
- 6) Musawamah Sale Cancellation Notice
- 7) Schedule of Charges

Based on above concept, ISSC hereby concludes that the terms & conditions, documents and structure underpinning the ITF-Mus as applied by the HBZ-SIRAT are in conformity with Islamic Shari'ah rules and principles as set out in Shari'ah Standards published by the Accounting and Auditing Organization for Islamic Financial Institutions (AAOIFI).

Allahu A'lam (Allah knows the best)

إستناداً إلى المفهوم أعلاه قامت لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للبنك بمراجعة الإتفاقيات والمستندات الرئيسية المذكورة أدناه:

- 1) خطاب التسهيلات الإسلامية
- 2) شروط وأحكام تسهيلات تمويل التجارة الإسلامي والخدمات ذات الصلة
- 3) اتفاقية وكالة مساومة
 - إشعار وقبول المقاول
 - إشعار إلغاء خدمة المقاول
- 4) ضمان المساومة
- 5) إشعار وقبول عرض المساومة
- 6) إشعار إلغاء بيع مساومة
- 7) جدول الرسوم التي يتقاضاها البنك

بناءً على المفهوم أعلاه، بموجبه قررت لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للبنك أن الشروط والأحكام والهيكل والمستندات التي يقوم عليها لتمويل التجارة الإسلامي - المساومة كما يطبقها إتش بي زد - صراط متوافقة مع قواعد ومبادئ الشريعة الإسلامية على النحو المنصوص عليه في المعايير الشرعية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

والله أعلم

جاسم علي الشامي (رئيس لجنة الرقابة الشرعية الداخلية)
Jassim Ali S. N. AlShamsi (ISSC- Chairman)

محمد عبد الله ال حميد (عضو لجنة الرقابة الشرعية الداخلية)
Mohammed A. Abdullah Al Hamed (ISSC- Member)

طلحة سليم (عضو تنفيذي لجنة الرقابة الشرعية الداخلية)
Talha Saleem (ISSC- Executive Member)